



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 31 maggio 2006 (06.06)
(OR. FR)**

10005/06

PUBLIC 10

NOTA

Oggetto: ESTRATTO MENSILE DEGLI ATTI del Consiglio
APRILE 2006

Il presente documento contiene:

- nell'**allegato I** un estratto degli atti legislativi definitivi adottati dal Consiglio nell'aprile 2006. L'estratto è accompagnato dalle dichiarazioni a verbale accessibili al pubblico (**allegato II**). In esso sono inoltre indicati gli eventuali voti contrari, le astensioni, le motivazioni di voto e la regola di voto;
- nell'**allegato III** un estratto degli altri atti ¹ adottati dal Consiglio nell'aprile 2006 in cui, ove necessario, sono indicati i risultati delle votazioni, le motivazioni di voto e le dichiarazioni che il Consiglio ha deciso di rendere pubbliche.

Il presente documento è anche accessibile via Internet al seguente indirizzo: ("<http://ue.eu.int>"), rubrica "Documenti", "Estratto degli atti del Consiglio".

Si osservi che fanno fede soltanto i processi verbali relativi all'adozione definitiva degli atti legislativi. Gli estratti di tali processi verbali possono essere ottenuti presso il servizio Trasparenza, al seguente indirizzo: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Eccettuati alcuni atti di portata limitata come le decisioni di procedura, le nomine, le decisioni di organi istituiti in base ad accordi internazionali, le decisioni di bilancio puntuali, ecc.

APRILE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2724^a Sessione del Consiglio "Agricoltura e pesca" del 25 aprile 2006 Regolamento del Consiglio recante abrogazione del regolamento (CE) n. 3690/93 che istituisce un regime comunitario che stabilisce le norme relative alle informazioni minime che devono figurare nelle licenze di pesca Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla qualità delle acque dolci che richiedono protezione o miglioramento per essere idonee alla vita dei pesci (Versione codificata) Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione)	5232/06 + COR 1 (lv)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
	PE-CONS 3653/05 + REV 1 (hu)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
	PE-CONS 3680/05 + REV 1 (sl) + REV 2 (nl) + REV 3 (hu) + COR 1 (sv)	73/06, 74/06, 75/06, 76/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

APRILE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle revisioni legali dei conti annuali e dei conti consolidati, che modifica le direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE del Consiglio e che abroga la direttiva 84/253/CEE del Consiglio	PE-CONS 3667/05 + COR 1 (de) + COR 2 (es) + REV 1 (et) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 3 (It) + REV 4 (sv)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri a favore
Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle emissioni degli impianti di condizionamento d'aria dei veicoli a motore, che modifica la direttiva 70/156/CEE del Consiglio	PE-CONS 3605/06 + REV 1 (hu) + REV 2		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio su taluni gas fluorurati ad effetto serra	PE-CONS 3604/06 + REV 1 (fi) + REV 2 + COR 1 (hu)	77/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Consiglio che modifica i regolamenti (CEE) n. 2771/75 e (CEE) n. 2777/75 per quanto riguarda l'applicazione di provvedimenti eccezionali di sostegno del mercato	7934/06 + COR 1 (en)	78/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

APRILE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2725ª Sessione del Consiglio "Giustizia e affari interni" del 27 e 28 aprile 2006 Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la concessione di licenze obbligatorie per brevetti relativi alla fabbricazione di prodotti farmaceutici destinati all'esportazione verso paesi con problemi di sanità pubblica Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce l'anno europeo delle pari opportunità per tutti (2007) - Verso una società giusta	PE-CONS 3674/05 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + REV 1 (hu) + REV 2 (lv) PE-CONS 3676/05 + REV 1 (sk)		Maggioranza qualificata Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli, tranne Astenuta: Germania Tutti gli Stati membri favorevoli

DICHIARAZIONE 73/06**Dichiarazione della Commissione per quanto riguarda l'articolo 7, relativo alla presunzione di conformità ed alle norme armonizzate**

"La Commissione dichiara che si adopererà per la conclusione dei mandati di normalizzazione di cui all'articolo 2, lettera (l), di modo che, per ogni norma il cui riferimento è stato pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, siano disponibili informazioni per gli utilizzatori potenziali in merito alle norme pertinenti, indicando il rapporto fra le clausole in questione e i requisiti essenziali in materia di sanità e sicurezza. Nel contesto della revisione del nuovo approccio sarà ulteriormente chiarito come applicare questi requisiti relativi ad informazioni armonizzate, a livello orizzontale, per tutte le direttive che fanno parte del nuovo approccio."

DICHIARAZIONE 74/06**Dichiarazione della Commissione per quanto riguarda l'articolo 16, paragrafo 3, relativo al marchio CE**

"Fermo restando il rispetto della normativa comunitaria, la Commissione, nel quadro della revisione del "nuovo approccio" prevista per l'anno 2006, preciserà le condizioni per l'apposizione di altre marcature, nazionali, europee o private, in relazione con la marcatura "CE".

DICHIARAZIONE 75/06

Dichiarazione sull'articolo 1, paragrafo 2, lettera (e), primo trattino, relativo all'esclusione dei trattori agricoli e forestali del campo d'applicazione della direttiva

"Il Parlamento, il Consiglio e la Commissione dichiarano che, per disciplinare in una sola direttiva di armonizzazione tutti gli aspetti legati alla salute e alla sicurezza con riferimento ai trattori agricoli e forestali, la direttiva 2003/37/CE, relativa all'omologazione dei trattori agricoli e forestali, dei loro rimorchi, delle loro macchine intercambiabili trainate nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche di tali veicoli, deve essere modificata in modo da tener conto di tutti i rischi di cui alla direttiva sulle macchine. In occasione della modifica della direttiva 2003/37/CE, occorre prevedere una modifica della direttiva sulle macchine consistente nell'eliminare l'espressione "per i rischi" figurante nell'articolo 1, paragrafo 2, lettera e), primo trattino.

La Commissione riconosce la necessità di inserire nelle direttive sui trattori agricoli e forestali ulteriori prescrizioni relative a rischi non ancora considerati. A tal fine la Commissione sta esaminando la possibilità di adottare misure idonee, tra cui riferimenti ai regolamenti delle Nazioni Unite, alle norme CEN e ISO ed ai codici OCSE."

DICHIARAZIONE 76/06

Dichiarazione della Germania

"La Germania dichiara di associarsi al testo di compromesso sulla marcatura "CE" soltanto al fine di raggiungere un accordo politico. In linea di principio è favorevole al mantenimento dell'approccio attuale riguardo alla marcatura "CE", in base al quale quest'ultima costituisce un "passaporto europeo" destinato alle autorità degli Stati membri (cfr. relazione del Parlamento europeo PE 203.784/def. dell'8.3.1993). Ritiene necessario eliminare le perturbazioni e le incertezze derivanti dall'idea che la marcatura "CE" sia rivolta al consumatore. La Repubblica federale di Germania auspica che il significato della marcatura "CE" sia sostanzialmente chiarito al riguardo nell'ambito della revisione del nuovo approccio.

DICHIARAZIONE 77/06

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione prende atto dell'accordo raggiunto dal Parlamento europeo e dal Consiglio in merito all'inserimento, nel testo del regolamento, di una disposizione che consente agli Stati membri di mantenere, fino al 2012, misure nazionali più rigorose rispetto a quelle stabilite nel regolamento se adottate entro il 31 dicembre 2005.

Il trattato stabilisce che, se dopo l'adozione di una misura armonizzata uno Stato membro ritiene necessario mantenere misure nazionali giustificate da importanti considerazioni come quelle indicate dall'articolo 30 del trattato CE o riguardanti la tutela dell'ambiente o dell'ambiente di lavoro, lo Stato membro interessato deve notificare tali misure alla Commissione, motivando la necessità di mantenerle. Il trattato definisce inoltre le regole per l'accettazione o il rifiuto delle misure in questione da parte della Commissione.

La Commissione è pertanto costretta ad esprimere una riserva su questo punto, compresa la facoltà di esercitare tutti i diritti che le possano essere conferiti dal trattato."

DICHIARAZIONE 78/06

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione ritiene che il nuovo articolo 14, paragrafo 1, lettera b) del regolamento sull'organizzazione comune di mercati nel settore del pollame e delle uova sarà applicabile alle perturbazioni del mercato indipendentemente dal fatto che si siano manifestate anteriormente o successivamente all'entrata in vigore della modifica, nella misura in cui i loro effetti si fanno ancora sentire sul mercato. In questo contesto, le perdite di cui si è già tenuto conto tramite misure nazionali (aiuti di Stato) saranno esaminate caso per caso.

Il fattore del collegamento diretto tra la perdita di fiducia risultante dall'esistenza di rischi per la salute pubblica o animale e le perturbazioni del mercato sarà valutato dalla Commissione a livello del mercato unico dell'UE e sulla base di analisi caso per caso."

APRILE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2722^a Sessione del Consiglio "Affari generali e relazioni esterne" del 10 aprile 2006	
Decisione dei rappresentanti dei governi degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio, relativa all'applicazione provvisoria dell'accordo interno che modifica l'accordo interno del 18 settembre 2000 relativo ai provvedimenti da prendere ed alle procedure da seguire per l'applicazione dell'accordo di partenariato ACP-CE Doc. 5733/06 + COR 1 (pl) + REV 1 (hu)	
Regolamento del Consiglio che abroga i regolamenti (CEE) n. 3181/78 del Consiglio e n. 1736/79 del Consiglio relativi al Sistema monetario europeo Doc. 7136/06 + COR 1 (pt) + REV 1 (fr)	
Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e la Repubblica di Croazia sulle procedure di sicurezza per lo scambio di informazioni classificate Doc. 6910/06 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (es)	
Posizione comune del Consiglio relativa a misure restrittive nei confronti di determinati funzionari della Bielorussia e che abroga la posizione comune 2004/661/PESC Doc. 8015/06 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + COR 1 (el) + COR 2 (et) + COR 3 (hu) + COR 4 (lv) + COR 5 (sl) + COR 7 (mt)	
Azione comune del Consiglio relativa all'istituzione di un gruppo di pianificazione dell'UE (EUPT Kosovo) per quanto riguarda una possibile operazione dell'UE di gestione delle crisi nel settore dello stato di diritto ed eventuali altri settori in Kosovo Doc. 7771/06 + COR 1 (en) + COR 2 (da)	
Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un protocollo all'accordo euromediterraneo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e lo Stato di Israele, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea Doc. 6060/06	

APRILE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1480/2003 che istituisce un dazio compensativo definitivo e riscuote definitivamente il dazio provvisorio istituito sulle importazioni di alcuni microcircuiti elettronici, detti DRAM (Dynamic Random Access Memories — Memorie dinamiche ad accesso casuale), originarie della Repubblica di Corea Doc. 7246/06 - Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'Accordo di cooperazione e di assistenza tra la Corte penale internazionale e l'Unione europea - dell'Accordo di cooperazione e di assistenza tra la Corte penale internazionale e l'Unione europea Docc. 7871/06, 14298/05 + COR 1 + COR 2, 7155/06 + ADD 1 Procedura scritta conclusa il 21 aprile 2006 Azione comune del Consiglio che modifica e proroga l'azione comune 2004/847/PESC concernente la missione di polizia dell'Unione europea a Kinshasa (RDC) relativa all'unità integrata di polizia (EUPOL Kinshasa) Doc. 8141/06 2724ª Sessione del Consiglio "Agricoltura e pesca" del 25 aprile 2006 Regolamento del Consiglio relativo alla conclusione di un accordo di partenariato tra la Comunità europea e gli Stati federati di Micronesia sulla pesca negli Stati federati di Micronesia Doc. 6231/06 + REV 1 (lv) Decisione del Consiglio che stabilisce la posizione da adottare a nome della Comunità europea in merito alla proposta di modifica dell'allegato A della Convenzione europea sulla protezione degli animali vertebrati utilizzati a fini sperimentali o ad altri fini scientifici Doc. 7643/06	Contraria: Paesi Bassi

APRILE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Azione comune del Consiglio che modifica e proroga l'azione comune 2005/355/PESC relativa alla missione di consulenza e di assistenza dell'Unione europea per la riforma del settore della sicurezza nella Repubblica democratica del Congo (RDC) Doc. 7733/06 Regolamento del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 2494/95 per quanto riguarda la copertura temporale della rilevazione dei prezzi nell'indice dei prezzi al consumo armonizzato Doc. 6998/06 + COR 1 (lv) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt) 2725ª Sessione del Consiglio "Giustizia e affari interni" del 27 e 28 aprile 2006 Raccomandazione del Consiglio sulla stesura di accordi tra forze di polizia, autorità doganali ed altri servizi specializzati incaricati dell'applicazione della legge in relazione alla prevenzione ed alla lotta contro la criminalità Doc. 6856/06 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e il Regno di Danimarca concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale Doc. 6922/06 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il Regno di Danimarca relativo alla notificazione e alla comunicazione degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile o commerciale Doc. 6924/06 Regolamento del Consiglio che modifica l'elenco delle procedure di insolvenza, delle procedure di liquidazione e dei curatori negli allegati A, B e C del regolamento (CE) n. 1346/2000 del Consiglio relativo alle procedure di insolvenza Doc. 7636/06	Contrarie: Irlanda, Regno Unito

APRILE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Regolamento del Consiglio che estende il dazio antidumping definitivo istituito dal regolamento (CE) n. 964/2003 sulle importazioni di accessori per tubi, di ferro o di acciaio, originari della Repubblica popolare cinese alle importazioni di accessori per tubi, di ferro o di acciaio, spediti dalle Filippine, indipendentemente dal fatto che siano dichiarati originari o meno delle Filippine Doc. 8150/06 Posizione comune del Consiglio che proroga le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar Doc. 7940/06 + REV 1 (en) + REV 2 (it) + REV 3 (da) + REV 4 (nl) Azione comune del Consiglio relativa all'operazione militare dell'Unione europea a sostegno della Missione di Osservazione delle Nazioni Unite nella Repubblica democratica del Congo (MONUC) durante il processo elettorale Doc. 7779/06 Decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria dell'accordo tra la Comunità europea e la Bosnia-Erzegovina su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei Doc. 5037/2/06 REV 2	
